

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 2007 — 321 (2006 — 4985)

[2007/200150]

23 NOVEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement wallon déterminant les conditions intégrales relatives aux batteries stationnaires dont le produit de la capacité exprimée en Ah par la tension en V est supérieur à 10 000. — Erratum

L'article 2, 4°, de l'arrêté susmentionné, publié dans le *Moniteur belge* du 12 décembre 2006, à la page 69035 doit se lire comme suit :

"4° f: la fréquence exprimée en hertz (Hz), telle que définie par la norme européenne EN 50160 relative aux caractéristiques de la tension de l'électricité fournie par un système de distribution publique, soit la valeur moyenne mesurée dans un intervalle de temps de dix secondes, dans des conditions opératoires normales, du taux de répétition de la courbe fondamentale de la tension de distribution,".

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2007 — 321 (2006 — 4985)

[2007/200150]

23. NOVEMBER 2006 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der gesamten sektorbezogenen Bedingungen für stationäre Batterien, für welche das Ergebnis der Multiplikation der Kapazität in Ah und der Spannung in V den Wert von 10 000 übertrifft. — Erratum

Art. 2 4° des oben erwähnten, im *Belgischen Staatsblatt* vom 12. Dezember 2006 auf Seite 69035 veröffentlichten Erlasses ist wie folgt zu lesen:

"4° f: die in Hertz (Hz) ausgedrückte Frequenz im Sinne der Definition der Europäischen Norm EN 50160 über die Merkmale der Spannung in öffentlichen Energieversorgungsnetzen, d.h. der in normalen Betriebsbedingungen im Zeitintervall von 10 Sekunden gemessene Mittelwert der Grundfrequenz in einem Verteilnetz,".

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2007 — 321 (2006 — 4985)

[2007/200150]

23 NOVEMBER 2006. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van de integrale voorwaarden betreffende de stationaire batterijen waarvan het product van de vermenigvuldiging van het in Ah uitgedrukte vermogen met de in V uitgedrukte spanning hoger is dan 10 000. — Erratum

Artikel 2, 4°, van bovenbedoeld besluit, bekendgemaakt op blz. 69035 van het *Belgisch Staatsblad* van 12 december 2006, dient te worden gelezen als volgt :

"4° f: de frequentie uitgedrukt in hertz (Hz), zoals bepaald bij de Europese norm EN 50160 betreffende de spanningskarakteristieken in openbare elektriciteitsnetten, hetzij de gemeten gemiddelde waarde in een tijdsinterval van tien seconden, onder normale omstandigheden, van de herhalingsgraad van de fundamentele curve van de distributiespanning,".